

MANUAL DE UTILIZARE

SparkVision Glasses 2 Ultra

1. Informații generale

 Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul.

 Respectați toate avertismentele și măsurile de precauție.

Acest manual se aplică următorului produs:

Câmp	Detalii
Denumire produs	SparkVision Glasses 2 Ultra
Model/tip	SparkVision Glasses 2 Ultra
Categoria produsului	Produs asistiv de consum, non-medical
Accesoriu inclus în pachet	SparkVision Smart Ring, furnizat ca accesoriu de control compatibil cu acest pachet SparkVision.
Aplicație însoțitoare	SparkVision Assistant for Android
Identificator produs	Numărul de serie, ID-ul produsului, numărul lotului, Glasses ID sau alt identificator al produsului apare pe ambalajul produsului, în aplicație sau în documentele însoțitoare.
Producător	"SPARK VISION IS" Ltd.
Adresa producătorului	Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria
VAT	BG206677712
Website	https://sparkvision.tech
Entitate pentru servicii clienți și garanție în România	SPARK VISION IS ROMANIA SRL, CUI 54581719, Nr. Reg. Com. J2026028294009, Str. Verzisorii 6, Bl. D, Ap. B118, cod 040301, Sectorul 4, Bucuresti, România
Declarație UE de conformitate	Declarația UE de conformitate pentru SparkVision Glasses 2 Ultra

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual, pe produs sau pe ambalaj:

Simbol	Descriere
	Avertisment sau atenționare. Citiți instrucțiunea de siguranță aferentă înainte de utilizare.
	Citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.
	Producător.
	Referință de catalog sau model.
	Număr de serie sau identificator al produsului.
	Fragil. Manipulați cu grijă.
	A se feri de căldură și de lumina directă a soarelui.
	A se păstra uscat.
	Marcaj CE. Conformitatea produsului cu cerințele europene aplicabile.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere. Folosiți colectarea autorizată pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice.

2. Utilizare prevăzută

SparkVision Glasses 2 Ultra sunt un produs asistiv de consum, non-medical. Produsul captează informații vizuale și audio, procesează informațiile selectate local sau prin aplicația SparkVision Assistant și serviciile SparkVision și furnizează ieșire vorbită pentru a sprijini accesul de zi cu zi la informații.

Acest produs nu este un dispozitiv medical. Nu este destinat diagnosticării, prevenirii, monitorizării, tratării, ameliorării sau compensării bolilor, vătămărilor sau dizabilităților. Nu este un dispozitiv de siguranță, dispozitiv de navigație, dispozitiv de urgență, dispozitiv de verificare a plăților,

dispozitiv pentru siguranța alimentară sau instrument pentru decizii juridice/financiare.

Produsul este destinat utilizării de către persoane care doresc acces vorbit la informații vizuale, inclusiv utilizatori cu deficiențe de vedere. Utilizarea de către copii sau utilizatori vulnerabili trebuie supravegheată de un adult responsabil sau de un îngrijitor.

3. Conținutul pachetului și accesorii compatibile

Pachetul SparkVision Glasses 2 Ultra include configurația software asistivă SparkVision, accesorii de control SparkVision Smart Ring și SparkVision Capsule Battery. Pachetul standard al ochelarilor include:

- SparkVision Glasses 2 Ultra.
- O pereche de suporturi nazale lungi.
- O pereche de suporturi nazale scurte.
- Husă de depozitare pentru ochelari.
- Cablu magnetic de încărcare.
- SparkVision Capsule Battery, baterie externă de 1700 mAh.
- Manual de utilizare sau informații despre produs.

Pachetul SparkVision include, de asemenea, SparkVision Smart Ring și orice accesorii de încărcare sau potrivire a inelului furnizate cu acel pachet.

Pachetul SparkVision Smart Ring include:

- Husă de călătorie rigidă cu fermoar.
- Cinci inele elastice pentru dimensiuni diferite ale degetelor.
- Protecție portabilă pentru inel.
- Clemă de încărcare rapidă, cu încărcare completă a inelului în aproximativ 60 de minute.
- Cablu de încărcare USB-A la USB-C de 1 m pentru clema de încărcare.
- Modul SparkVision Smart Ring cu protecție IP67 la apă și praf, declarată de furnizor.

Folosiți numai încărcătoare, cabluri și accesorii certificate, în stare bună. Nu folosiți accesorii deteriorate, modificate, ude sau vizibil uzate.

4. Prezentarea dispozitivului

- **Camera:** captează imagini pentru funcțiile de recunoaștere și descriere.
- **Microfoane:** captează comenzi vocale, audio de apel și intrare pentru asistentul vocal atunci când aceste funcții sunt utilizate.
- **Difuzoare:** furnizează ieșire vorbită și sunete de sistem.
- **Buton pe braț:** selectează opțiuni, pune pauză sau reia vorbirea, iese din moduri când este ținut apăsat și oprește ochelarii când este ținut apăsat aproximativ cinci secunde.
- **Slider tactil:** deplasează prin meniuri și rezultate vorbite. Atingeți și mențineți pentru a porni sau opri asistentul vocal.
- **SparkVision Smart Ring:** oferă control la distanță compatibil pentru navigarea în meniu, selectare, pauză/reluare și ieșirea din funcții.

5. Încărcare și alimentare

- Încărcați complet ochelarii și SparkVision Smart Ring înainte de prima utilizare.
- Ochelarii conțin o baterie litiu-ion reîncărcabilă cu o capacitate nominală de 210 mAh.
- Folosiți cablul magnetic de încărcare furnizat pentru ochelari și o sursă de alimentare USB certificată de 5 V, în stare bună. Glasses 2 Ultra acceptă încărcare rapidă atunci când este utilizat cu accesorii de încărcare compatibile furnizate sau aprobate de SparkVision.
- Bateria SparkVision Capsule Battery (1700 mAh) inclusă în pachet oferă până la 6 încărcări suplimentare, extinzând utilizarea tipică până la aproximativ 12 ore, în funcție de mod, volum, conexiunea wireless, vechimea bateriei și mediu. Încărcați Capsule Battery cu o sursă de alimentare USB certificată de 5 V, în stare bună.
- Nu încărcați în medii ude, umede, cu praf sau cu condens.
- Nu perforați, îndoiiți, striviți, încălziți, ardeți sau deschideți bateria ori carcasa produsului.
- Dacă ochelarii sau inelul devin neobișnuit de fierbinți, miros neobișnuit, își schimbă forma, curg sau prezintă umflare vizibilă a bateriei, opriți utilizarea și contactați SparkVision.
- Bateriile nu pot fi înlocuite de utilizator.
- Încărcați SparkVision Smart Ring cu clema sa de încărcare și cablul USB-A la USB-C conectat la o sursă de alimentare USB certificată de 5 V. Inelul acceptă încărcare rapidă, cu încărcare completă în aproximativ 60 de minute. Durata obișnuită a bateriei SparkVision Smart Ring este de până la 5 zile de utilizare sau până la 20 de zile în standby, în funcție de utilizare și vechimea bateriei.
- Ștergeți transpirația, praful și umezeala de pe SparkVision Smart Ring și de pe clema de încărcare înainte de încărcare.
- Nu expuneți clema de încărcare SparkVision Smart Ring la apă, ploaie, lichide sau zăpadă.
- Nu utilizați SparkVision Smart Ring, clema de încărcare, cablul sau sursa de alimentare dacă sunt deteriorate sau modificate.
- Ochelarii revin la versiunea software de lucru anterioară dacă o actualizare manuală software sau firmware eșuează.

6. Configurarea aplicației însoțitoare

Aplicația SparkVision Assistant for Android este utilizată pentru configurarea contului, asocierea Bluetooth, funcții online, asistenți, înregistrarea fețelor, setări de voce, traducere, mod de lucru, configurarea inelului și setări legate de software.

Este necesar un cont. Accesul la internet este necesar pentru configurare și pentru funcțiile online. Unele funcții necesită starea contului, disponibilitatea serviciului sau acces plătit în afara achizițiilor din aplicație. Funcțiile pot fi modificate după actualizări software.

Conectarea SparkVision Glasses 2 Ultra

1. Instalați și deschideți aplicația SparkVision Assistant pe un telefon Android.
2. Autentificați-vă sau creați un cont.
3. Deschideți Devices sau alegeți opțiunea de utilizare a SparkVision Glasses 2 Ultra.
4. Acordați permisiunile Bluetooth și pentru dispozitive din apropiere când sunt solicitate.
5. Activați Bluetooth. Dacă Android solicită Location services pentru scanarea Bluetooth a dispozitivelor din apropiere, activați-le.
6. Atingeți Start scanning.
7. Țineți ochelarii aproape de telefon. Dacă aplicația solicită acțiunea de asociere, pliați brațul drept și apăsați rapid de trei ori butonul hardware.
8. Selectați ochelarii descoperiți care corespund dispozitivului dvs.
9. Introduceți Glasses ID imprimat pe ochelari, ambalaj sau documentele însoțitoare, dacă vi se solicită.
10. Atingeți Connect glasses și urmați instrucțiunile aplicației până când configurarea este completă.

Conectarea SparkVision Smart Ring

1. Deschideți aplicația însoțitoare și alegeți opțiunea de conectare a inelului.
2. Acordați permisiunile Bluetooth și pentru dispozitive din apropiere, dacă sunt solicitate.
3. Activați Bluetooth și țineți inelul aproape de telefon.
4. Scanați pentru inele, alegeți inelul corect și atingeți Pair.
5. Dacă Android vă cere să confirmați asocierea, confirmați pe telefon.
6. Dacă vi se solicită, activați serviciul de accesibilitate SparkVision Ring Control pentru ca comenzile inelului să continue să funcționeze când aplicația este minimizată sau ecranul telefonului este blocat.

7. Controale

Acțiune	Control
Deplasare înainte	Glisați înainte pe sliderul tactil sau împingeți SparkVision Smart Ring înainte.
Deplasare înapoi	Glisați înapoi pe sliderul tactil sau împingeți SparkVision Smart Ring înapoi.
Activare sau selectare	Apăsați o dată butonul de pe braț sau apăsați SparkVision Smart Ring o dată.
Pauză sau reluare vorbire	Apăsați o dată butonul de pe braț, atingeți de două ori sliderul, apăsați SparkVision Smart Ring o dată sau împingeți SparkVision Smart Ring spre stânga ori spre dreapta.
Ieșire din opțiunea curentă	Apăsați și țineți apăsat butonul de pe braț sau SparkVision Smart Ring până când opțiunea se închide.
Asistent vocal	Atingeți și mențineți sliderul cu un deget până la semnalul sonor de ascultare.

8. Navigarea în meniu

Când ochelarii pornesc, anunță prima opțiune din meniul principal. Deplasați înainte sau înapoi pentru a auzi opțiunea următoare sau precedentă. Meniul revine circular, astfel că deplasarea după ultima opțiune vă duce înapoi la prima opțiune.

- Apăsați pentru a intra în opțiunea curentă.
- Țineți apăsat pentru a părăsi opțiunea curentă și a reveni la meniu.
- Dacă se redă vorbire, puneți pauză sau reluați înainte de deplasare dacă aveți nevoie de timp pentru ascultare.

9. Moduri online și offline

Modul offline procesează sarcinile acceptate pe dispozitiv și nu necesită internet. Modul online folosește conexiunea telefonului și internetul pentru procesare mai precisă și pentru funcții care necesită acces la rețea.

- Funcțiile offline includ citirea textului, descrierea scenelor, citirea bonurilor, identificarea produselor alimentare, recunoașterea banilor, găsirea luminii, denumirea culorilor și detecția de bază pentru transport.
- Funcțiile online includ apelarea unui prieten, asistentul vocal, recunoașterea îmbunătățită, ghidarea asistentului de navigație, numere exacte ale rutelor de transport când sunt disponibile și alte funcții bazate pe rețea.
- Modul de lucru, limba, vocea, traducerea și comportamentul de extragere a textului sunt ajustate în setările aplicației însoțitoare.

Serviciile online pot fi indisponibile, întârziate, modificate, suspendate și depind de starea contului. Funcțiile susținute de IA sunt incluse fără limite de utilizare pe SparkVision Glasses 2 Ultra.

10. Funcții principale

- **Citare text:** citește cu voce tare text tipărit sau afișat.

- **Citire pe mai multe pagini:** captează mai multe pagini și le citește în ordine.
- **Descrierea mediului:** descrie scena, obiectele, persoanele, dispunerea, indicatoarele și pericolele vizibile.
- **Descriere continuă a scenei:** continuă să descrie ceea ce vede camera cât timp modul este activ.
- **Produse alimentare:** identifică informații vizibile despre produs, preț, termen de valabilitate, ingrediente, avertismente și alergeni.
- **Bonuri:** citește numele magazinului, data, articolele cumpărate, prețurile și totalul vizibile.
- **Bani:** identifică bancnote sau monede vizibile și estimează suma totală vizibilă.
- **Lumină:** anunță luminozitatea și direcția sursei de lumină vizibile.
- **Culori:** identifică principală culoare sau principalele culori ale obiectului din fața camerei.
- **Transport:** detectează autobuze, tramvaie și troleibuze; modul online citește și numerele rutelor când sunt disponibile.
- **Asistent de navigație:** oferă ghidare vorbită pentru deplasarea pe jos către o destinație, împreună cu aplicația SparkVision de pe dispozitivul mobil.
- **Data și ora:** anunță data și ora curentă.
- **Apelează un prieten:** pornește un apel de asistență live cu un asistent conectat.
- **Asistent vocal:** acceptă solicitări vorbite și răspunde folosind servicii susținute de AI.
- **Setări:** baterie, volum, viteză de redare, traducător, captură imagine, repornire, ghid de ajutor și limbă.

Toate funcțiile sunt doar cu scop informativ. Rezultatele pot fi incorecte, incomplete, întârziate, indisponibile sau afectate de iluminare, mișcare, încadrare, calitatea imaginii, starea rețelei, disponibilitatea serviciului sau limitări software.

11. Utilizarea fiecărei funcții

Citire text

Țineți textul la aproximativ 30 până la 40 cm în fața camerei. Folosiți lumină bună și țineți obiectul stabil. Apăsați pentru captură. Când în Setări este selectată Ajutor la centrare, auziți „Urmați instrucțiunile pentru a centra corect textul”. Țineți documentul plat și orientat spre cameră și urmați comenzile vorbite scurte — mutați documentul la stânga, la dreapta, în sus sau în jos, apropiați-l sau depărtați-l. Un ton repetat înseamnă că încă nu se vede text și puteți auzi și avertismente despre reflexii sau lumină slabă. Când auziți „țineți nemișcat”, păstrați documentul nemișcat: fotografia este realizată automat și citită cu voce tare. Dacă sunteți sigur că documentul este bine poziționat, apăsați o dată butonul de pe braț pentru a captura imediat. În timpul ascultării, deplasați înainte pentru a sări la propoziția următoare și deplasați înapoi pentru a reveni la propoziția anterioară. Puneți pauză sau reluați oricând. Țineți apăsat pentru ieșire.

Citire pe mai multe pagini

Apăsați o dată pentru fiecare pagină pe care doriți să o capturați. Atingeți de două ori când ați terminat capturarea paginilor și doriți să înceapă ascultarea. Deplasați între pagini sau propoziții cu comenzile înainte și înapoi. Țineți apăsat o dată pentru a ieși din vizualizarea paginii și țineți apăsat din nou pentru a ieși din opțiune.

Descrierea mediului

Îndreptați-vă către scena pe care doriți să o descrie produsul și apăsați. Ochelarii pot descrie obiecte apropiate, obiecte mai îndepărtate, indicatoare, scări, gropi, obstacole și alte pericole vizibile. Descrierile sunt doar cu scop informativ și nu trebuie utilizate ca unic temei pentru deplasare, traversarea drumurilor, evitarea pericolelor sau luarea deciziilor de siguranță.

Descriere continuă a scenei

Folosiți acest mod numai când este sigur să faceți acest lucru. Camera continuă să descrie ceea ce vede. Apăsați pentru o fotografie instantanee nouă și o descriere. Opriti-vă din mers înainte de a asculta sau de a acționa pe baza informațiilor care necesită atenție. Țineți apăsat pentru ieșire.

Produse alimentare

Îndreptați camera către eticheta produsului astfel încât denumirea, ingredientele, termenul de valabilitate, prețul și avertismentele să fie vizibile. Verificați întotdeauna eticheta originală înainte de a mânca, cumpăra sau servi alimente. Nu vă bazați pe produs pentru decizii privind alergenii, termenul de valabilitate, ingredientele sau siguranța alimentară.

Bonuri

Așezați bonul plat sau țineți-l drept astfel încât întregul bon să fie vizibil. Ochelarii pot citi magazinul, data, articolele, prețurile și totalul atunci când sunt vizibile. Verificați întotdeauna bonul original înainte de plată, rambursare, contabilitate sau decizii financiare.

Bani

Pentru rezultatul cel mai fiabil, scanați câte o bancnotă. Dacă scanați mai multe, așezați bancnotele una lângă alta, nu suprapuse. Așezați monedele cu fața în sus. Recunoașterea banilor este doar cu scop informativ. Verificați întotdeauna banii independent înainte de a efectua sau accepta o plată.

Lumină

Porniți acest mod pentru a auzi dacă zona este foarte întunecată, slab iluminată, moderat iluminată, bine iluminată sau foarte luminoasă. Dacă este vizibilă o sursă de lumină, ochelarii pot spune unde se află.

Culori

Țineți în fața camerei numai obiectul pe care doriți să îl identificați. Evitați alte obiecte în cadru. Rezultatele privind culoarea pot fi afectate de umbre, ecrane, reflexii, expunerea camerei și obiecte din jur.

Transport

Folosii Transport pentru a detecta autobuze, tramvaie sau troleibuze care se apropie. Puteți solicita o anumită rută prin asistentul vocal sau puteți activa opțiunea pentru detectarea vehiculelor care se apropie. Modul online poate citi numerele rutelor. Modul offline identifică tipul vehiculului când este posibil.

Rezultatul pentru transport este doar cu scop informativ. Poate fi greșit, întârziat, incomplet sau indisponibil. Nu vă bazați pe ochelari ca unic temei pentru urcare, traversare, apropierea de vehicule, staționarea lângă trafic sau luarea deciziilor privind siguranța deplasării.

Asistent de navigație

Ochelarii funcționează împreună cu aplicația SparkVision de pe dispozitivul mobil pentru navigația pietonală. Dispozitivul mobil planifică ruta și măsoară direcția dumneavoastră, iar fiecare sunet și anunț este redat prin ochelari. Pentru a începe, deschideți Navigație în aplicație, introduceți unde doriți să mergeți și alegeți o destinație dintre rezultate. Aplicația confirmă cu „începe navigația” și vă spune distanța până la destinație.

Țineți dispozitivul mobil orizontal în palmă, ca o tăviță, cu marginea superioară îndreptată drept înainte, în direcția în care priviți. Aplicația măsoară direcția de la dispozitivul mobil însuși, așa că țineți-l drept și stabil în timp ce mergeți. Dacă vă abateți de la linie, ochelarii redau sunete de corecție: un ton mai jos înseamnă viraj ușor la stânga, un ton mai înalt înseamnă viraj ușor la dreapta, iar cu cât abaterea este mai mare, cu atât sunetul se repetă mai rapid. Când reveniți pe direcția corectă, auziți un scurt semnal dublu o singură dată; după aceea, liniștea înseamnă că mergeți corect. Sunetul se aude doar când ceva necesită atenția dumneavoastră.

Aplicația anunță distanța rămasă până la destinație și până la următorul viraj la intervalele pe care le alegeți în setările aplicației, la Ghidare pietonală. Virajele sunt anunțate în avans, de exemplu „peste cincizeci de metri, viraj ușor la stânga”, și din nou la viraj. Dacă mergeți în direcția opusă un timp mai îndelungat, aplicația spune „direcție greșită, întoarceți-vă”, iar dispozitivul mobil vibrează. După schimbarea rutei, acordați aplicației câteva secunde înainte de a vă baza pe următoarea indicație. Această funcție necesită aplicația însoțitoare de pe telefon, permisiunea de localizare și internet.

Rezultatele navigației sunt doar cu scop informativ. Poziționarea prin satelit în orașe poate avea o abatere de câțiva metri, iar aplicația nu poate vedea obstacole, borduri sau trafic. Folosiți întotdeauna bastonul alb sau câinele ghid și propria judecată pentru tot ce se află în imediata apropiere. Nu vă bazați pe navigație ca unic temei pentru deplasare, traversarea străzilor, evitarea obstacolelor sau luarea deciziilor privind siguranța deplasării.

Apelează un prieten

Deplasați înainte sau înapoi prin asistenții pe care i-ați conectat, apoi apăsați pentru a porni un apel. Conexiunile cu asistenți sunt adăugate de utilizator, iar apelurile sunt inițiate de utilizator de pe ochelari sau din aplicație. Asistenții nu pot iniția un apel către ochelari. În timpul unui apel activ, asistentul vă poate auzi, poate vorbi cu dvs., poate vedea camera ochelarilor și poate primi locația dvs. dacă aplicația are permisiune. Țineți apăsat în timpul unui apel pentru a închide. Această funcție necesită aplicația însoțitoare de pe telefon și internet.

Asistent vocal

Atingeți și mențineți sliderul până când auziți semnalul sonor de ascultare. Vorbiți natural. Puteți pune o întrebare, cere o descriere, solicita un mod sau cere schimbarea unei setări. Atingeți și mențineți din nou sliderul pentru a opri asistentul. Această funcție necesită aplicația însoțitoare de pe telefon și internet.

Când utilizați asistentul vocal, interacționați cu servicii susținute de AI. Rezultatele AI pot fi incorecte, incomplete, întârziate sau indisponibile.

12. Setări

- **Baterie:** anunță procentul curent al bateriei.
- **Volum:** deplasați înainte pentru a crește volumul, deplasați înapoi pentru a reduce volumul, apăsați pentru salvare sau țineți apăsat pentru a ieși fără salvare.
- **Viteză de redare:** alegeți categoria de vorbire, ajustați viteza, ascultați mostra și apăsați pentru salvare.
- **Traducător:** pornește sau oprește traducerea. Deplasați înainte pentru Da, înapoi pentru Nu și apăsați pentru confirmare.
- **Captură imagine:** alege modul în care Citire text realizează fotografia. Alegeți Ajutor la centrare pentru a auzi comenzi vorbite care vă ghidează să centrați textul înainte ca fotografia să fie realizată automat, sau Captură directă pentru a face fotografia imediat, fără ghidare.
- **Repornire:** repornește ochelarii.
- **Ghid de ajutor:** redă ajutor vorbit pentru ochelari, controale, funcții, setări și sfaturi.
- **Schimbare limbă:** schimbă limba vorbită. Limbile disponibile variază în funcție de versiunea software.

13. Funcțiile aplicației însoțitoare

- Conectează ochelarii, afișează starea conexiunii, bateria și ultimul răspuns.
- Gestionează ochelarii, SparkVision Smart Ring și starea conexiunii.
- Adaugă sau elimină persoane pentru recunoașterea feței. Fotografiile feței sunt utilizate pentru procesarea înrolării și nu sunt stocate de SparkVision după procesare pentru această funcție; embeddingurile feței sunt stocate și pot fi șterse de utilizator.
- Invită, acceptă, verifică sau elimină conexiuni cu asistenți.
- Ajustează motorul de vorbire, vocea, viteza, înălțimea vocii și testează vorbirea.

- Activează sau dezactivează traducerea și alege limbile sursă și țintă.
- Alege extragerea automată, în limbi cu alfabet latin sau în limbi cu alfabet chirilic dacă trebuie ajustată calitatea recunoașterii.
- Alege comportamentul online sau offline.

14. Pentru rezultate mai bune

- Folosiți lumină bună. Dacă nu sunteți sigur, folosiți mai întâi opțiunea Lumină.
- Țineți textul, etichetele, banii și bonurile stabile în timpul capturii.
- Pentru text obișnuit, începeți la aproximativ 30 până la 40 cm de cameră.
- Pentru text mic de pe bon, apropiați-vă păstrând întregul bon vizibil.
- Curățați regulat zona camerei.
- Dacă un rezultat pare greșit, schimbați distanța, unghiul sau lumina și încercați din nou.

15. Avertismente și măsuri de precauție

Avertismente importante:

- Nu folosiți ochelarii ca unic ajutor de navigație în trafic, lângă scări, pe peroane, lângă apă, lângă vehicule sau în orice loc periculos.
- Nu folosiți rezultatele de recunoaștere, descriere, transport, navigație sau AI ca unic temei pentru decizii de siguranță, trafic, urgență, medicale, privind medicația, alimentele, alergenii, financiare, juridice, de plată sau de accesibilitate.
- Nu folosiți produsul în timp ce conduceți, mergeți cu bicicleta, operați utilaje, traversați drumuri sau efectuați sarcini care necesită atenție completă.
- Opriti-vă din mers înainte de a utiliza moduri care necesită atenție.
- Nu utilizați și nu încărcați produsul în medii ude, umede, cu praf sau cu condens.
- Nu utilizați produsul dacă rama, camera, difuzoarele, microfoanele, portul de încărcare, cablul, bateria, inelul sau accesoriile par deteriorate.
- Nu deschideți carcasa și nu încercați reparații neautorizate.
- Nu dezasamblați, modificați, ajustați sau reparați SparkVision Smart Ring sau clema de încărcare. Service-ul și reparațiile trebuie efectuate numai de personal de service calificat.
- Țineți SparkVision Smart Ring și accesoriile pentru dimensiunile inelului departe de copiii mici. SparkVision Smart Ring conține piese mici și o baterie litiu-ion și nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze SparkVision Smart Ring.
- SparkVision Smart Ring conține material magnetic. Consultați un profesionist medical calificat dacă utilizați un dispozitiv electronic implantabil și nu sunteți sigur dacă materialul magnetic îl poate afecta.
- Nu scufundați SparkVision Smart Ring și nu îl expuneți la apă dincolo de limitele ghidurilor IP67 declarate de furnizor. Clema de încărcare nu este rezistentă la apă.
- Țineți produsul departe de căldură excesivă, lumină directă a soarelui în timpul depozitării, flăcări deschise și impact mecanic puternic.
- Respectați confidențialitatea și legile locale când captați imagini, audio, video, text, fețe, documente, adrese, date de plată, zone restricționate sau alte informații sensibile.

16. Specificații tehnice

Specificație	Detalii
Platformă hardware	Snapdragon AR1 Gen 1 / RT600 MIMXRT685SFAWBR.
Interfețe wireless	Wi-Fi 6 și Bluetooth 5.3.
Greutate	Aproximativ 38.5 g pentru hardware-ul ochelarilor.
Lățime între balamale	149 mm.
Înălțime lentilă	50.6 mm.
Lățime lentilă	53 mm.
Lățime punte	21 mm.
Lungime braț	157 mm.
Câmp vizual	30 de grade.
Distanță oculară	18 mm.
Baterie	Baterie litiu-ion reîncărcabilă, 210 mAh, care nu poate fi înlocuită de utilizator.
Baterie externă	SparkVision Capsule Battery, 1700 mAh, până la 6 încărcări suplimentare pentru până la aproximativ 12 ore de utilizare.
Cameră	Cameră Sony IMX681 de 12 MP, rezoluție 3024 x 4032.
Distanță focală cameră	1.9 m.
Apertură cameră	F 2.25.
Câmp vizual cameră	H: 77 de grade, V: 94 de grade, D: 109 de grade.
Autofocalizare cameră	Nu este acceptată.
Profundime de câmp cameră	Aproximativ 34 cm până la infinit.
Înclinare cameră	3 grade spre interior.
Memorie	2 GB RAM, 32 GB stocare.
Intrare audio	Sistem de microfoane direcționale, patru microfoane.
Ieșire audio	2 x difuzoare AAC 0920.
Controale	Buton pe braț, slider tactil și SparkVision Smart Ring.
Protecție la apă/praf	Nu există clasificare de protecție IP declarată de SparkVision pentru pachetul de ochelari, cu excepția cazului în care este indicată pe eticheta produsului sau în documentele de vânzare.
Protecție la apă/praf SparkVision Smart Ring	Protecție IP67 declarată de furnizor pentru modulul inelului. Clema de încărcare nu este rezistentă la apă.

17. Parametri radio și conformitate

Produsul folosește interfețe wireless pentru asociere Bluetooth, control SparkVision Smart Ring, transfer de date și conexiune la aplicația însoțitoare. Folosiți produsul numai în țări și regiuni în care aceste interfețe radio sunt permise.

Interfață radio	Informații despre frecvență
Bluetooth	2402-2480 MHz, putere RF maximă 20 dBm.
Wi-Fi 2.4 GHz	2400-2483.5 MHz, putere RF maximă 20 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-1	5150-5250 MHz, putere RF maximă 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-2A	5250-5350 MHz, putere RF maximă 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-2C	5470-5725 MHz, putere RF maximă 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-3	5750-5850 MHz, putere RF maximă 14 dBm.
SparkVision Smart Ring	Bluetooth 2402-2480 MHz, putere maximă de transmisie < -8.55 dBm EIRP.

Intervalul de frecvență 5150-5350 MHz este restricționat la utilizarea în interior în UE și în alte țări în care se aplică această restricție.

Prin prezenta, "SPARK VISION IS" Ltd. declară că echipamentul radio de tip SparkVision Glasses 2 Ultra este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu alte cerințe UE aplicabile atunci când este utilizat conform destinației și în conformitate cu acest manual. Declarația UE de conformitate pentru acest model este disponibilă aici: [Declarația UE de conformitate pentru SparkVision Glasses 2 Ultra](#).

18. Întreținere și curățare

- Opriți produsul înainte de curățare.
- Curățați cu o lavetă din microfibră uscată sau ușor umedă.
- Păstrați camera curată. O cameră murdară poate cauza rezultate slabe de recunoaștere.
- Nu folosiți solvenți, alcool, produse de curățare abrazive, curățare ultrasonică sau apă în exces.
- Nu permiteți pătrunderea lichidului în deschideri.
- Mențineți software-ul actualizat când sunt disponibile actualizări.

19. Condiții de funcționare

- Utilizați în medii uscate.
- Evitați vibrațiile puternice, impactul, praful, condensul și expunerea directă la ploaie.
- Nu blocați camera, difuzoarele, microfoanele, comenzile tactile sau contactele de încărcare în timpul utilizării.
- Nu utilizați dacă produsul a fost scăpat, strivit, expus la lichid sau deteriorat vizibil.

20. Depozitare și transport

- Opriți produsul înainte de depozitare.
- Deconectați cablurile de încărcare.
- Depozitați în husa de protecție.
- Depozitați într-un loc răcoros și uscat, fără condens.
- Evitați scăparea, îndoirea, strivirea sau așezarea obiectelor grele pe produs.

21. Depanare

- **Ochelarii nu pornesc:** încărcați ochelarii, apoi încercați din nou.
- **SparkVision Smart Ring nu răspunde:** încărcați inelul, țineți-l aproape de telefon/ochelari și verificați asocierea.
- **Nu există sunet:** creșteți volumul și verificați dacă vorbirea este pusă pe pauză.
- **Recunoaștere slabă:** curățați zona camerei, îmbunătățiți iluminarea, țineți obiectul stabil și încercați din nou.
- **Aplicația nu găsește ochelarii:** verificați Bluetooth, permisiunea pentru dispozitive din apropiere, Location services dacă Android le solicită și repetați acțiunea de asociere.
- **Funcție online indisponibilă:** verificați conexiunea la internet, starea contului, disponibilitatea serviciului și permisiunile necesare.
- **Actualizarea software eșuează:** mențineți produsul alimentat și încercați din nou mai târziu. Dacă o actualizare nu se poate finaliza, produsul revine la versiunea de lucru anterioară. Contactați SparkVision dacă problema continuă.

22. Confidențialitate și protecția datelor

În funcție de funcția utilizată, ochelarii, SparkVision Smart Ring, aplicația însoțitoare și serviciile SparkVision captează sau procesează imagini, audio, video, text recunoscut, date despre față, locație, identificatori de dispozitiv, informații despre cont, date din apelurile cu asistenți și jurnale tehnice. O parte din procesare are loc local. Funcțiile online transmit date în siguranță către serviciile SparkVision sau către furnizori de procesare de încredere.

- Este necesar un cont pentru configurare și servicii online.
- Aplicația este disponibilă numai pentru Android.
- Unele funcții necesită acces plătit. Disponibilitatea funcțiilor, condițiile contului și limitele serviciului sunt descrise în condițiile de achiziție sau de serviciu.
- Nu utilizați produsul acolo unde fotografierea, înregistrarea audio, transmiterea video sau procesarea în cloud sunt interzise.
- Informați persoanele din apropiere că produsul captează imagini, audio, video sau locație atunci când aceste funcții sunt utilizate.
- Utilizați recunoașterea feței numai cu consimțământ adecvat și în scopuri legale. Fotografiile feței nu sunt stocate de SparkVision după procesare pentru această funcție; embeddingurile feței sunt stocate și pot fi șterse de utilizator în orice moment prin controalele disponibile ale contului sau aplicației.
- Conexiunile cu asistenți sunt inițiate de utilizator. Utilizatorul alege ce asistent să adauge, iar utilizatorul pornește un apel de asistență. Asistenții nu pot iniția un apel către ochelari. În timpul unui apel activ, asistentul primește video sau imagini de la camera ochelarilor, audio și date de locație dacă permisiunile și serviciile relevante sunt activate.
- Evitați captarea documentelor private, cardurilor de plată, parolelor, documentelor de identitate, informațiilor comerciale confidențiale sau zonelor restricționate, cu excepția cazului în care aveți dreptul să faceți acest lucru.
- Rezultatele AI și de recunoaștere pot fi incorecte sau incomplete.
- Datele sunt păstrate cât timp contul de utilizator este activ, în scopul furnizării serviciului, îmbunătățirii serviciilor și depanării. Dacă un cont de utilizator este inactiv timp de 6 luni, SparkVision șterge contul și datele cu caracter personal aferente, cu excepția cazului în care o perioadă de

păstrare mai lungă este cerută sau permisă de legea aplicabilă. Utilizatorii pot solicita ștergerea datelor lor în orice moment contactând customer.support@sparkvision.tech.

- Pentru întrebări privind confidențialitatea sau solicitări privind drepturile asupra datelor, contactați SparkVision folosind detaliile din acest manual.

23. Durată de viață și scoatere din uz

Durata de viață estimată este de 2 ani în condiții normale de utilizare și respectarea acestui manual, cu excepția cazului în care se precizează altfel în documentele de achiziție.

Opriiți utilizarea și scoateți produsul din uz dacă există deteriorări mecanice ireversibile, umflare vizibilă a bateriei, încălzire excesivă, coroziune, conectori deteriorați sau orice stare care poate face produsul nesigur.

Eliminați produsul, bateriile și accesoriile prin puncte autorizate de colectare pentru deșeuri electrice și electronice și deșeuri de baterii. Nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere. Nu încercați să scoateți bateriile litiu-ion reîncărcabile ale ochelarilor sau ale SparkVision Smart Ring decât dacă SparkVision sau un centru de service autorizat vă instruiește să faceți acest lucru.

24. Garanție și suport

- Garanție comercială: 24 de luni de la livrarea produsului, cu excepția cazului în care în documentele de achiziție sunt prevăzute condiții diferite.
- Garanția acoperă defectele de fabricație în timpul utilizării normale.
- Garanția nu acoperă utilizarea greșită, reparațiile neautorizate, daunele provocate de apă, daunele provocate de impact, uzura normală, încărcătoarele nesigure sau accesoriile incompatibile.
- Utilizatorii nu trebuie să deschidă carcasa.
- Bateriile nu pot fi înlocuite de utilizator și nu se furnizează baterie de schimb pentru înlocuire de către utilizator.
- SparkVision gestionează garanția și suportul pentru pachetul SparkVision. Evaluarea siguranței hardware sau reparația este efectuată de SparkVision, printr-o rută calificată de service hardware Rokid sau de un alt centru de service autorizat coordonat de SparkVision. Pentru România, serviciul pentru clienți și gestionarea garanției sunt furnizate de SPARK VISION IS ROMANIA SRL, cu reparația coordonată prin SparkVision, cu excepția cazului în care se precizează altfel.
- Această garanție comercială nu afectează drepturile legale ale consumatorilor conform legii aplicabile.

25. Service și contacte

Contact producător și suport: "SPARK VISION IS" Ltd. Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria VAT: BG206677712 Telefon: [+40 774 29 83 24](tel:+40774298324) Site web: <https://sparkvision.tech> E-mail: customer.support@sparkvision.tech

Servicii clienți și garanție pentru România: SPARK VISION IS ROMANIA SRL CUI: 54581719 Nr. Reg. Com.: J2026028294009 Str. Verzisori 6, Bl. D, Ap. B118, cod 040301, Sectorul 4, Bucuresti, România E-mail: customer.support@sparkvision.tech

26. Data emiterii și revizuirii

Data emiterii: 05.2026

Ultima revizuire: 5 august 2026